

LABOJUMI

Labojums Komisijas 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1984/2006, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2535/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz piena un piena produktu importa režīmu un tarifu kvotu atvēršanu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 387, 2006. gada 29. decembris)

Regulu (EK) Nr. 1984/2006 lasīt šādi:

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1984/2006

(2006. gada 20. decembris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2535/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz piena un piena produktu importa režīmu un tarifu kvotu atvēršanu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 29. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu ⁽²⁾, piemēro ieviešanas atļaujām importa tarifu kvotu periodiem no 2007. gada 1. janvāra. Minētajā regulā noteikti sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz pieteikumu iesniegšanu ieviešanas atļauju saņemšanai, pieteikumu iesniedzēju statusu un atļauju izdošanu. Minētā regula ierobežo atļauju derīguma termiņu līdz importa tarifu kvotas perioda pēdējai dienai. Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumi jāpiemēro ieviešanas atļaujām, kas izdotas saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2535/2001 ⁽³⁾, neskarot papildu noteikumus vai atkāpes, kas noteikti minētajā regulā, piemēram, īpašus noteikumus importētāju apstiprināšanai, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka atļauju pieteikumus iesniedz tikai faktiskie importētāji. Tādēļ Regulas (EK) Nr. 2535/2001 noteikumi vajadzības gadījumā jāsaskaņo ar Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumiem. Kopš Regulu (EK) Nr. 1301/2006 piemēro atļaujām importa tarifu kvotu periodiem no 2007. gada 1. janvāra, ir jāparedz noteikumi attiecībā uz novēloti iesniegtiem pieteikumiem tarifu kvotām, uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 2535/2001 un attiecībā uz ko ieviešanas laika posms sākas no 2007. gada 1. jūlija.

- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2535/2001 9. pantu importētāju apstiprināšana, kas veikta 2006. gada jūnijā, ir spēkā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam. Tādēļ Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumi attiecībā uz apstiprināšanu nav jāpiemēro pirms 2007. gada 1. jūlija.

- (3) Padomes 2006. gada 28. novembra Regulā (EK) Nr. 1839/2006, ar ko īsteno Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienas un Argentīnas Republiku saskaņā ar 1994. gada VVTT XXIV panta 6. punktu, ar kuru groza un papildina I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽⁴⁾, atbilstīgi gada importa tarifu kvotai paredzēts iedalīt papildu kvotu 537 tonnu apmērā attiecībā uz vājpiena pulveri. Tāpēc ir lietderīgi precizēt vājpiena pulvera daudzumu, kuru atļauts ievest saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2535/2001 I.A pielikumā minēto kvotu Nr. 09.4590.

- (4) Padomes 2006. gada 4. decembra Lēmumā 2006/909/EK, ar ko vēstuļu apmaiņas veidā slēdz Eiropas Kopienas un Norvēģijas Karalistes nolīgumu par siera tirdzniecības atvieglojumiem, kas piešķirami, pamatojoties uz Eiropas Ekonomikas zonas līguma 19. pantu ⁽⁵⁾, paredzēts no 2007. gada 1. janvāra apvienot divas pašreizējās beznodokļu tarifu gada kvotas Norvēģijas izcelsmes siera importam Eiropas Kopienā. Tāpēc ir lietderīgi pielāgot Regulas (EK) Nr. 2535/2001 I.H pielikumu.

- (5) Komisijas 2006. gada 17. oktobra Regulā (EK) Nr. 1549/2006, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽⁶⁾, no 2007. gada 1. janvāra paredzēti grozījumi dažiem produktiem, uz kuriem attiecas KN kods 0406. Tāpēc attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 2535/2001 I.A pielikums.

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 341, 22.12.2001., 29. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 926/2006 (OV L 170, 23.6.2006., 8. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 355, 15.12.2006., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 346, 9.12.2006., 30. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 301, 31.10.2006., 1. lpp.

- (6) Ar Padomes Lēmumu 2006/2/EK ⁽¹⁾ EK un Turcijas Asociācijas padomē ir apstiprināta Kopienas nostāja attiecībā uz 1. un 2. protokola grozījumiem EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumā Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu. EK un Turcijas Asociācijas padome 2006. gada 17. oktobra Lēmumā Nr. 2/2006 ir apstiprinājusi EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 grozījumus.
- (7) Dažiem lauksaimniecības produktiem, tostarp Turcijas izcelsmes sieriem, grozītajā 1. protokolā paredzētas jaunas Kopienas tarifu kvotas un izmaiņas pašreizējās tarifu kvotās, kā izklāstīts Padomes 2001. gada 9. aprīļa Regulā (EK) Nr. 747/2001, kas nosaka Kopienas tarifu kvotu un salīdzināmo daudzumu administrēšanu attiecībā uz produktiem, par kuriem atbilstīgi nolīgumiem ar atsevišķām Vidusjūras reģiona valstīm var pretendēt uz atvieglojumiem, un atceļ Regulu (EK) Nr. 1981/94 un (EK) Nr. 934/95 ⁽²⁾. Tādējādi ir lietderīgi koriģēt Regulas (EK) Nr. 2535/2001 attiecīgajos pielikumos noteiktos kvotu daudzumus un produktu aprakstus.
- (8) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 2535/2001.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 2535/2001 groza šādi:

1. Regulas 2. pantu papildina ar šādu punktu:

“Ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi, piemēro Komisijas Regulu (EK) Nr. 1301/2006 ^(*).

^(*) OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.”

2. Regulas 6. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“Šīs regulas I pielikumā ir noteiktas tarifu kvotas, piemērojamie nodokļi, maksimālie daudzumi, kas katru gadu ir jāieved, importa tarifu kvotu laikposmi un to sadalījums divās vienādās daļās, ko veido sešu mēnešu laikposmi.”

3. Regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:

“8. pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. panta pirmās daļas, apstiprinājumu piešķir pretendentiem, kuri katru gadu līdz 1. aprīlim iesniedz pieteikumu tās dalībvalstis

kompetentajām iestādēm, kurā tie ir reģistrēti kā juridiskas personas un kā PVN maksātāji, kam pievieno pierādījumu, ka iepriekšējo divu kalendāro gadu laikā tie ievērojuši Kopienā vai izveidojuši no tās vismaz 25 tonnas piena produktu, uz kuriem attiecas kombinētās nomenklatūras 04. nodaļa.”

4. Regulas 12. pantu svīturo.

5. Regulas 13. pantu groza šādi:

- a) panta 2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Tomēr 5. panta c) līdz f) punktā un h) punktā minēto kvotu gadījumā atļauju pieteikumiem jāattiecas vismaz uz 10 tonnām, bet ne vairāk kā uz katrā laikposmā pieejamo daudzumu.”;

- b) minētā panta 3. punktu svīturo.

6. Regulas 15. pantu aizstāj ar šādu:

“15. pants

Dalībvalstis piektajā darb dienā pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ziņo Komisijai par pieteikumiem, kas iesniegti par visiem attiecīgajiem produktiem. Paziņojumos norāda pieteikumā prasītos daudzumus atbilstīgi katras kvotas numuram un KN kodam. Paziņojumi par katru kvotu jāsniedz uz atsevišķas veidlapas.”

7. Regulas 16. pantu groza šādi:

- a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Atļaujas izdod dalībvalstu kompetentās iestādes piecu darb dienu laikā, kas seko piecām darb dienām pēc paziņošanas dienas, kā paredzēts 15. pantā.”;

- b) minētā panta 2. punktu svīturo;

- c) panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“3. Ievēšanas atļaujas ir derīgas līdz katra sešu mēnešu laikposma beigām, kā minēts 14. panta 1. punktā.”

8. Regulas 18. pantu groza šādi:

- a) panta 1. punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) 20. iedaļā norāda vienu no tiem ierakstiem, kas minēti XV pielikumā.”;

- b) minētā panta 3. punktu svīturo.

9. Regulas 21. pantā svīturo 3. punktu.

⁽¹⁾ OV L 367, 22.12.2006., 68. lpp.

⁽²⁾ OV L 109, 19.4.2001., 2. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1712/2006 (OV L 321, 21.11.2006., 7. lpp.).

10. Regulas 25. panta 2. punkta ceturto daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Kompetentā ievešanas atļaujas izdevējiestāde saglabā katra uzrādītā IMA 1 sertifikāta oriģinālu.”

11. Regulas 28. pantā svīturo 3. punktu.

12. Minētās regulas 32. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Attiecīgi apstiprinātu IMA 1 sertifikāta kopiju līdz ar attiecīgo ievešanas atļauju un produktiem, uz kuriem tie attiecas, ieviešanas dalībvalsts muitas iestādēm uzrāda brīdī, kad iesniedz deklarāciju par laišanu brīvā apgrozībā. Neskatot 26. panta 1. punktu, to uzrāda tikmēr, kamēr tas ir derīgs, izņemot nepārvaramas varas gadījumus.”

13. Regulas I.A pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu.

14. Regulas I.D pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

15. Regulas I.H pielikumu aizstāj ar šīs regulas III pielikuma tekstu.

16. Regulas II.B pielikumu aizstāj ar šīs regulas IV pielikuma tekstu.

17. Svīturo VI un VII pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Tomēr 1. panta 1., 2. un 4. līdz 9. punktu piemēro no 2007. gada 1. jūlija attiecībā uz tām tarifu kvotām, kas minētas Regulas (EK) Nr. 2535/2001 I pielikuma A, F un H daļā.

Regulas 1. panta 3. punktu piemēro atļauju pieteikumiem, kas iesniegti no 2007. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 20. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

"I.A

TARIFU KVOTAS, KAS NAV NORĀDĪTAS PA IZCELSMES VALSTĪM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts ⁽¹⁾	Izcelsmes valsts	Gada kvota (tonnās)	Kvota uz sešiem mēnešiem (tonnās)	Ievadmuitas nodoklis (EUR/100 kg neto svara)
09.4590	0402 10 19	Vājpiena pulveris	Visas trešās valstis	68 537	34 268,5	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Sviests un citi piena tauki	Visas trešās valstis	11 360	5 680	94,80
				sviesta ekvivalenta veidā		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Saldēts siers picai, sadalīts gabaliņos, kas sver ne vairāk par 1 gramu katrs, traukos pa 5 kg tīrsvārā vai vairāk, ar ūdens saturu 52 % no svara vai vairāk, un tauku saturu sausnā 38 % no svara vai vairāk	Visas trešās valstis	5 360	2 680	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Kausēts Ementāles siers	Visas trešās valstis	18 438	9 219	71,90
	0406 90 13	Ementāles siers				85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Kausēts siers <i>Gruyère</i>	Visas trešās valstis	5 413	2 706,5	71,90
	0406 90 15	<i>Gruyère, Sbrinz</i>				85,80
09.4594	0406 90 01	Kausēšanai paredzēts siers ⁽²⁾	Visas trešās valstis	20 007	10 003,5	83,50
09.4595	0406 90 21	Čedaras siers	Visas trešās valstis	15 005	7 502,5	21,00
09.4596	ex 0406 10 20	Svaigi (nenogatavināti vai nesālīti) sieri, tostarp sūkalu siers un rūgušpiena biezmasa, izņemot sieru picai ar kvotas Nr. 09.4591	Visas trešās valstis	19 525	9 762,5	92,60
	ex 0406 10 80					106,40
	0406 20 90	Citi rīvēti vai pulverī sagatavoti sieri				94,10
	0406 30 31	Citi kausēti sieri				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90					Zili dzīslotais siers un citi sieri ar <i>Penicillium roqueforti</i> dzīslojumu
	0406 90 17	<i>Bergkäse</i> un <i>Appenzell</i>				85,80

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts ⁽¹⁾	Izcelsmes valsts	Gada kvota (tonnās)	Kvota uz sešiem mēnešiem (tonnās)	Ievadmaksas nodoklis (EUR/100 kg neto svara)
	0406 90 18	<i>Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or un Tête de Moine</i>				75,50
	0406 90 23	Edamas siers				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 32	Fetas siers				
	0406 90 35	Kefalo-Tyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg siers				
	0406 90 50	Aitas vai bifeļmātes piena sieri				
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Citi				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gaudas siers				
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Vairāk nekā 47 %, bet ne vairāk kā 52 %				
	0406 90 87	Vairāk nekā 52 %, bet ne vairāk kā 62 %				
	0406 90 88	Vairāk nekā 62 %, bet ne vairāk kā 72 %				
	0406 90 93	Vairāk nekā 72 %				92,60
	0406 90 99	Citi				106,40

(*) 1 kg produkta = 1,22 kg sviesta.

⁽¹⁾ Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šā pielikumā kontekstā preferenču sistēmas piemērojamību nosakot pēc KN koda. Ja norādīti ex KN kodi, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

⁽²⁾ Minētie sieri uzskatāmi par kausētiem, ja tie ir pārkausēti produktos, uz kuriem attiecas kombinētās nomenklatūras apakšpozīcija 0406 30. Piemēro Regulas (EEK)Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantu."

II PIELIKUMS

“I.D

TARIFU KVOTAS ATBILSTOŠI EK UN TURCIJAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMA Nr. 1/98 1. PROTOKOLAM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts ⁽¹⁾	Izcelsmes valsts	Kvota laika posmam no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg neto svara)
09.4101	0406 90 29	<i>Kashkaval</i> siers	Turcija	2 300	0
	ex 0406 90 32	Fetas siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, traukos ar sāļjumu vai aitādas vai kazādas pudelēs			
	0406 90 50	Citi sieri, kas ražoti vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, traukos ar sāļjumu vai aitādas vai kazādas pudelēs			
	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<i>Tulum Peyniri</i> , kas ražots no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumos, kuros ir mazāk par 10 kg			

⁽¹⁾ Atkāpjoties no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja norādīti ex KN kodi, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.”

III PIELIKUMS

“I.H

TARIFU KVOTAS, UZ KURĀM ATTIECAS NOLĪGUMA AR NORVĒĢIJAS KARALISTI I PIELIKUMS

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts ⁽¹⁾	Muitas nodeva	Kvota no 1. jūlija līdz 30. jūnijam (daudzumi tonnās)	
				gadā	uz sešiem mēnešiem
09.4179	0406 10	Svaigi sieri	atbrīvojums	4 000	2 000
	ex 0406 90 23	Norvēģijas Edamas siers			
	0406 90 39	<i>Jarlsberg</i> siers			
	ex 0406 90 78	Norvēģijas Gaudas siers			
	0406 90 86	Pārējie sieri			
	0406 90 87				
	0406 90 88				

⁽¹⁾ Lai kas būtu noteikts kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumos, produktu apraksts uzskatāms tikai par orientējošu un atvieglojumu shēmu šajā pielikumā nosaka šā pielikuma kontekstā, izmantojot KN kodus.”

IV PIELIKUMS

"II. B

ATVIEGLOTS IMPORTA REŽĪMS TURCIJAI

Sērijas numurs	KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)
1	0406 90 29	<i>Kashkaval</i>	Turcija	67,19
2	ex 0406 90 32 ex 0406 90 50	Fetas siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, traukos ar sāļījumu vai aitādas vai kazādas pudelēs Citi sieri, kas ražoti vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, traukos ar sāļījumu vai aitādas vai kazādas pudelēs	Turcija	67,19
3	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<i>Tulum Peyniri</i> , kas ražots no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumos, kuros ir mazāk par 10 kg	Turcija	67,19"